



l'une et l'autre rives

**Bulletin de la Communauté catholique des paroisses
de Portet, Roques, Roquettes, Pinsaguel et Saubens**
www.paroisseportet.fr

**Décembre
2017
n°128**

Curé : Père Bogdan Velyanyk

Presbytère : 12 rue Robert Saintigny

31120 Portet-sur-Garonne, ☎ : 05 61 72 00 72

✉ **Curé** : cure@paroisseportet.fr

✉ **Secrétariat** : secretariat@paroisseportet.fr

Accueil paroissial

14 av V. Auriol à Roques
vendredi de 17h à 19h

Samedi de 10h à 12h

☎ : 05 61 72 07 58



Vraies décorations de Noël

Qui n'aime pas les décorations de Noël dont nous voyons l'apparition à peu près partout bien avant le 25 décembre ? Les rues enguirlandées invitent à la promenade nocturne et les vitrines des boutiques attirent inévitablement les petits et les grands (pas bêtes, les commerces) ! Même dans nos villages plusieurs maisons s'illuminent à la tombée de la nuit. C'est beau et l'ambiance festive est garantie !

Les chrétiens devraient en prendre de la graine ! Le temps de l'Avent nous offre la possibilité d'embellir notre âme des lumières de la grâce divine et des belles œuvres de la charité. En nous voyant ainsi le petit Jésus lui aussi trouvera

Sommaire

* Editio	1
* Horaires des Célébrations de Noël ...	2
* Calendrier Caté et Aumônerie	2
* Prière	3
* La Sainte du Mois	4
* Vie de l'Église	6
* Noël	7
* Les Pèlerinages du Diocèse	9
* Les Bannières	10
* Nos Joies, Nos peines	11
* Messes, Adorations, confessions en Décembre 2017	12

cela beau et aura envie de venir y faire sa demeure !

Il y a trois « boutiques » qui sont les fournisseurs exclusifs de telles décorations spirituelles :

l'Eucharistie, la Confession et la Miséricorde. Prenez-les d'assaut !

Bon Avent et Joyeux Noël !

P. Bogdan Velyanyk

Célébrations de NOËL



Samedi 23	Confessions de 9h00 à 10h30 et de 14h00 à 17h00 18h00 Vêpres suivies à 18h30 Messe à Saubens
Dimanche 24	10h30 Laudes suivies à 11h00 Messe à Portet 18h00 Conte de Noël (Catéchisme et Aumônerie.) 18h30 Messe de la Nuit de Noël à Portet 21h00 Veillée de Noël (Chorale paroissiale) 21h30 Messe de la Nuit de Noël à Roques 00h00 Messe de la Nuit de Noël à Roquettes , si l'église ré-ouverte
Lundi 25	10h30 Laudes suivies à 11h00 Messe du Jour de Noël à Portet

Calendrier des activités et rencontres aumônerie et Catéchisme Décembre 2017

samedi	2	Atelier de Noël : maison Ste Marie -14h-17h
mardi	5	Catéchisme (St Joseph) 20h30 Réunion Parents CE2
jeudi	7	Catéchisme (St Joseph) 20h30 Réunion Parents CE1
vendredi	8	Rencontre aumônerie tous les jeunes Ste Marie 18h30-21h
vendredi	8	Rencontre animateurs Ste Marie -21h-22h
samedi	9	Aumônerie : Spectacle maison de retraite Auta -Portet 14h30-16h30 Catéchisme Enfants (S. Joseph) 9h30 pour les CE2 10h30 Eveil Foi (Roques) 11h00 Eveil Foi (Portet)
dimanche	10	Messe des Familles
vendredi	15	Rencontre aumônerie tous les jeunes - Ste Marie 18h30-21h
samedi	16	Aumônerie et Catéchisme: répétition conte de Noël - Eglise de Portet- 11h
samedi	23	Aumônerie et Catéchisme: répétition conte de Noël Eglise de Portet-11h Catéchisme Enfants 10h CE1 et CE2 (église Portet)
dimanche	24	Catéchisme Aumônerie : répétition conte de Noël - Eglise de Portet-16h30
dimanche	24	Veillée et messe de Noël- Eglise de Portet -18h
lundi	25	11h Messe de Noël



Surprends-nous encore !

Seigneur Jésus,
Il y a 2000 ans, tu es venu.
Avec pour seules richesses
Un corps prêt à se donner,
Un esprit gonflé de celui de Dieu,
Un coeur capable seulement
d'aimer.

Et pourtant
Aucune des armées qui ont
marché,

Aucun des parlements qui se sont
réunis,
Aucun des puissants qui ont régné,
Ni eux tous ensemble,
N'ont changé la vie de l'homme
Autant que toi.
Aujourd'hui, tu viens.
Et "venir" est bien plus qu'"être là"
!
Ne sois plus cette vieille
connaissance
Dont l'on croit tout savoir.
Viens chez nous
Et surprends-nous encore

***Jean Lievens,
prêtre du diocèse de Liège***

Prière des Confirmands

Esprit Saint,
accorde-nous lors de cette Confirmation tes sept dons sacrés.
Esprit de Sagesse, libère-nous de nos doutes.
Esprit de Force, fortifie notre foi.
Esprit de Science, éclaire-nous.
Esprit de Conseil, guide-nous.
Esprit de Crainte filiale, délivre-nous du péché.
Esprit de Piété, apprend-nous à prier.
Esprit d'intelligence, maintient-nous sur le droit chemin.
Ainsi, nous pourrions témoigner de notre foi
et évangéliser le monde. Amen.

Signé : Pauline, Clara, Inès, Baptiste, Brian, Hugo, Luka, Eric, Edouard



Sainte Barbe

Ou Barbara,
i l l u s t r e
martyre de
Nicomédie

dont le culte fut largement répandu dès le Ve siècle tant en Orient qu'en Occident.

Sa vie est surtout faite de traditions pour ne pas dire de légendes. Son bourreau aurait été frappé par la foudre d'où l'origine de la dévotion populaire qui l'invoque contre les dangers d'une mort subite provoquée par le feu ou l'électricité.

Il semble que cette barbare (Barbara) fut introduite dans le cirque de Nicomédie sans que les spectateurs, parmi lesquels se trouvaient des chrétiens, ne connaissent son nom. Sommée une dernière fois de sacrifier l'encens à l'empereur, elle refusa. Quand les chrétiens vinrent demander son corps, ils ne purent la nommer que "une jeune femme barbare", Barbara.

Il en est d'ailleurs de même pour beaucoup d'autres martyrs : René (rené par le baptême), Christian (un chrétien), Christophe (un porte-Christ) etc.....

Selon une autre légende, comme elle était d'une grande beauté, son père l'enferme dans une tour. Elle y devient chrétienne. Pour cela, son père la décapita lui-même, mais il meurt aussitôt foudroyé.

Sainte Barbe, à cause de la foudre, est patronne des artilleurs, des

artificiers, des mineurs et des carriers, des pompiers et à cause de son nom, des brossiers, des chapeliers et des tapisseries.

Le culte de la sainte est ancien et perdure de nos jours.

Un exemple :

L'afes, l'association des travaux en souterrains fête sa sainte patronne : Ste barbe. Lors du creusement du tunnel sous la manche, il était travaillé 364/365 jours. Le seul jour non travaillé était le 4 décembre fête de Ste Barbe."

La sainte Barbe est une fête nationale au Liban.

Enfin une tradition provençale liée à Sainte Barbe.

Les blés de Sainte Barbe

Le jour de la sainte Barbe, il est de tradition de planter, dans 3 coupelles, des grains de blés (ou de lentilles ou de pois-chiches) de la récolte précédente et réservés pour les semailles de la saison prochaine.

Ces coupelles représentent la Sainte Trinité et font partie de la décoration de la table de Noël le 24 et 25 décembre. A partir du 26 décembre et jusqu'à l'épiphanie, les coupelles sont disposées près de la crèche. Ensuite les blés sont plantés en terre.

Illustration : Sainte Barbe, calcaire polychromé, Villeloup (Aube) vers 1520-1530

Chant à Sainte-Barbe

Arrangements de l'Ass. Ste-Barbe des Mines (2005)

The musical score is written for a vocal line and a piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score is divided into systems, each with a measure number at the beginning of the vocal line. The lyrics are in French and are placed below the vocal line. The piano part consists of a continuous bass line with some chords. The score ends with a Coda section.

Sain te Barbe O Dou ce pa tron ne Tu nous vois à tes pieds im
plo rant ton se cours Quand le ro cher s'a bat ou que la mi ne ton ne veil le
veil le sur nous tou jours Quand le ro cher s'a bat ou que la mi ne ton ne vei le
veil le sur nous tou jours Veil le veil le sur nous tou jours
Quand nous des cen dons à l'au ro re En toi nous met tons notre es poir
Et là sous la voû te so no re Com bien n'ont pas re vu le soir

Coda

Arrangements : Mme Renaud

Vie de l'Eglise....

Le Nouveau « Notre Père » entrera en vigueur le 3 Décembre

La Conférence des Evêques de France (CEF) avait annoncé le 31 Mars 2017, l'entrée en vigueur de la nouvelle traduction du « Notre Père » dans toute forme de liturgie, le 1^{er} dimanche de l'Avent 2017.

Voilà, nous y sommes !

Nous ne dirons plus « Ne nous soumet pas à la tentation », mais « Ne nous laisse pas entrer en tentation ».

Certains d'entre vous peuvent se demander pourquoi changer ?

Une petite explication s'impose donc.

La version actuelle du « Notre Père » est utilisée depuis 1966. Elle avait été adoptée de manière œcuménique.

Mais la formulation « Ne nous soumet pas à la tentation » peut faire penser que Dieu a une certaine responsabilité dans la tentation qui mène au péché. Or ce n'est pas du tout le message. Dieu ne pousse pas au péché, il ne nous donne pas d'épreuves, d'obstacles,

mais il nous accompagne dans l'épreuve et la traverse avec nous. Dieu ne veut pas nous piéger, il est aimant.

Un retour aux sources était donc indispensable ... retrouver la vraie signification du verbe grec « eisphero » (Mat 6, 13) « Faire entrer » qui aurait dû être traduit par « Ne nous induis pas en tentation » ou « ne nous fait pas entrer en (dans la tentation) »

Avec cette nouvelle formule, nous retrouvons ce qui fait le cœur de notre foi : Dieu est un père qui aide ses enfants.

Pour information, l'Eglise Protestante unie de France a, elle aussi, adopté la nouvelle version du « Notre-Père » par souci œcuménique.

Une manière de vivre l'invitation du Christ « Que tous soient un » (Jn 17, 21)

Véronique Decamps
Responsable de l'équipe de Liturgie

Noël, Noël : **des symboles, des signes, du sens.**

Tout au long de ce mois de décembre, Noël est dans nos têtes, nos préoccupations, nos rêves et bien sûr dans nos cœurs. Faisons une pause le temps d'un article pour réviser ses symboles.

Le **mot Noël** est apparu dans notre langue en 1175 et vient de l'expression latine : « Dies Natulis », c'est-à-dire, jour de la naissance. Chaque année nous fêtons le **25 décembre à 0 heure**, la naissance du Christ. Mais pourquoi ce jour là et à cette heure ?

Dans le monde païen latinisé, on fêtait durant les saturnales du 17 au 24 décembre la remontée du soleil sur l'horizon avant de fêter en janvier Janus, dieu à 2 faces, l'une tournée vers le passé l'autre vers l'avenir. Les chrétiens d'occident en 353 s'adaptèrent à ces coutumes en célébrant à cette période la venue de la vraie Lumière qu'est le Christ. L'heure de minuit est tout aussi symbolique : l'heure qui marque l'arrivée d'un nouveau jour. C'est à partir du Xème siècle, qu'on la

fit précéder d'une période de **p r é p a r a t i o n : l ' a v e n t** (l'avènement).

Un des symboles forts de Noël est la **crèche**. Quel que soit notre âge, nous nous émerveillons toujours devant la crèche, le petit Jésus et tout le petit peuple des santons.

Très tôt, la crèche prit naissance sous de multiples formes, à commencer par des pèlerinages à Bethléem. Toutefois, on fait remonter la tradition de la crèche à Saint François d'Assise qui, en 1223, rassembla les paysans du Greccio dans une grotte garnie de foin, amena un âne et un bœuf. Par contre aucune représentation de Jésus, Marie ou Joseph. Jésus Christ était présent dans l'Eucharistie célébrée. Les premières crèches étaient vivantes et furent remplacées au XV par des figurines ou santons. Faire une crèche est un moyen de vivre le sens de la naissance du Christ. Elle montre que Dieu a pris notre condition humaine, qu'il s'est incarné.

Autres symboles forts :

le sapin. L'arbre de Noël apparaît en Alsace au XVIème siècle. Le sapin associe 2 symboles chrétiens : **la vie et la lumière.** Toujours vert, il est symbole de vie dans l'hiver. Illuminé, il nous rappelle la lumière que la naissance de Jésus apporte à tous les hommes. L'étoile au sommet nous rappelle l'étoile de Bethléem qui brille dans la nuit

La couronne de l'Avent avec les bougies fait de plus en plus souvent partie de nos décorations. Elle nous vient d'un pasteur hambourgeois. Chaque matin il allumait une petite bougie et une plus grande pour les 4 dimanches de l'avent. La coutume n'a retenu que les 4 grandes. Ces bougies symbolisent les 4 grandes étapes du salut avant la venue du Messie :

La première est le symbole du pardon accordé à Adam et Eve

La deuxième est le symbole de la foi des patriarches en la Terre promise

La troisième est le symbole de la joie de David célébrant l'alliance avec Dieu

La quatrième est le symbole de l'enseignement des prophètes annonçant un règne de justice et de paix.

Enfin ... **les cadeaux !**

Offrir des cadeaux à Noël symbolise la présentation des offrandes des bergers et des mages à l'Enfant Jésus. Donner un cadeau à Noël évoque également le don que Dieu fait en nous donnant son Fils. Ils nous rappellent aussi que Jésus nous invite au partage.

En conclusion, le Noël chrétien s'est emparé de la fête païenne du solstice d'hiver pour célébrer le **Christ Lumière du monde.** Aujourd'hui, la fête profane se sert à son tour de cette date pour fêter l'enfance, la famille, la joie de la fête. La célébration de Noël, pour nous croyants, dans un esprit de foi, n'en appelle pas moins le sens de la fête à laquelle s'associe la joie des cadeaux.

Anne

La direction diocésaine des pèlerinages de Toulouse informe

Les affiches officielles vont parvenir aux paroisses dans les semaines à venir, mais sans plus attendre nous voulions vous faire part du programme :

Tous les départs se font de Toulouse, les séjours sont en pension complète.

- **Rome en famille. Du mardi 17 au samedi 21 avril**, en période de vacances scolaires, une opportunité pour partir avec les jeunes ! Voir et s'approprier Rome « autrement ». Avec un programme à la fois classique et ludique qui ne négligera ni les lieux emblématiques de la foi, ni la culture antique et baroque, ni les découvertes surprises. Apprécier Rome l'éternelle, avec les yeux des jeunes comme des adultes.

30 places. 790€ pour les adultes, 690€ pour les jeunes. *Ce pèlerinage n'est pas réservé exclusivement aux familles.*

- **Sicile, voyage - pèlerinage. Du mardi 29 mai au mardi 05 juin**. Carrefour des civilisations, la Sicile s'est enrichie d'une mosaïque de cultures. Cette île baignée de soleil, vous enchantera par ses cathédrales, ses châteaux, ses églises baroques, ses paysages superbes et vous proposera un lumineux chemin de foi.

Base 30 personnes 1275€

Base 40 personnes 1235€

- **L'Arménie, du mardi 11 au mercredi 19 septembre**. Première nation chrétienne de l'histoire, terre de montagne, l'Evangile s'enracine dans une antique civilisation. Elle a résisté aux tragédies de son l'histoire et à la dépossession de ses terres tout en gardant son identité et sa fierté au sein de son Eglise. Aller à la rencontre de cette communauté sera un moment de grâce.

Base 45 personnes 1690€

Pour plus de détails, vous pouvez consulter les documents ci-joints.

Les inscriptions sont d'ores et déjà ouvertes.

N'hésitez pas à transférer ce courriel à vos correspondants ou amis, ou inscrire ces programmes au bulletin paroissial. Merci beaucoup.

Vous trouverez les bulletins d'inscription sur le site: <http://toulouse.catholique.fr/pelerinages>

B.Pons, secrétaire

Vie du Secteur....

Atelier « Bannière »

Samedi 4 novembre, le verso de la bannière de Saint de Martin a été offert à Roques.

En s'inspirant de la composition des vitraux médiévaux, nous avons brodé des sujets ou des scénettes dans des alvéoles se détachant sur un fond bleu, cette couleur nous rappelant les vitraux de Chartres.

32 alvéoles entourent un carré central représentant Saint Martin tranchant son manteau pour l'offrir à un mendiant

Deux scénettes font référence directement à la vie de Saint Martin : Saint Martin avec un moine car il a fondé le premier monastère des Gaules et Saint Martin avec une dame, parce qu'il a été évêque de Tours. A le représenter avec un habitant de Tours, autant que ce soit une Dame peut être brodeuse de surcroît..., qui sait ?

Six alvéoles représentent une croix. Si vous prenez le temps de la comparer avec les vitraux de l'église de Roques, vous remarquerez qu'elles se ressemblent. Seule la couleur diffère pour des raisons d'harmonie de la composition générale.

Quatre scénettes reprennent les symboles des évangélistes (un ange, un taureau, un lion, un aigle).

Les dix huit restantes nécessitent sans doute des explications.

Ce mois-ci, nous vous donnons les clés pour comprendre 2 des « volatiles » : des abeilles, et le cygne.



Au Moyen-âge, les abeilles étaient appelées aussi "mouches à miel". On a très longtemps cru qu'elles naissaient dans les charognes de bœufs !! Mais ce qui compte le plus c'est la valeur de l'exemple fournie par les abeilles: bonnes ouvrières, besogneuses, méritantes. Elles ont toutes les vertus ! Et que dire de la ruche dont la perfection inspirera les architectes de l'art roman poitevin (Notre-Dame-la-Grande de Poitiers).

La ruche représente, au moyen-âge, un monde idéal : chacun remplit sa tâche à la place qui est la sienne au sein de la communauté. Le sens du devoir et de la hiérarchie, de la fidélité et du dévouement sont associés aux abeilles. De plus, elles fournissent la cire nécessaire pour les cierges, luminaires mais aussi sceaux validant les écrits, ainsi que le miel apportant de la douceur.

Au moyen-âge, grâce à son plumage blanc, le cygne fait vraiment figure

d'oiseau de bon augure, et sa rencontre est toujours annonciatrice de présages favorables.

Mi-aquatique et mi terrestre, à la fois masculin et féminin, il demeure un animal ambigu, dont la symbolique apparaît toujours très équivoque. En effet, selon Hugues de Fouilloy, rédigeant *Le Livre des oiseaux* entre 1130 et 1160 : " la blancheur du cygne est le symbole du converti". Le cygne a un plumage blanc mais une peau noire.

Mais dans la **symbolique religieuse**, une autre signification est à retenir :

En tant qu'oiseau blanc, il est le **symbole de la mort du Christ**.

Sur la croix, Jésus criait : "Eli! Eli" avant de rendre l'esprit.



On raconte que le cygne, comme le Christ, chante à l'article de la mort, jusqu'à son dernier souffle.

Anne

... Nos joies	...nos peines
---	---

Vont recevoir le Sacrement du Baptême

21 Janvier

Cédric BALDY GONZALEZ



Ont rejoint la Maison du Père

Pierre ALFONSO	Portet
Fabien CLIMENT	«
René PETOELLO	«
Léa PERRIER	«
Michèle TACHIER	«
Claudine ALEVEQUE	«
Marie Raymonde MARQUES	«
Georgette CLEMENT	«
Jeanne GRIESER	Pinsaguel
Aimé SANSAS	«
Honorine CASAGRANDE	Saubens
Michel DESPRES	Roquettes
Rose PORCELLI	Roques
Robert PHALIP	«
Jacques DOUILLAC	«

Messes de Semaine :

Mardi 18h00 à Portet
 Mercredi 12h00 à Pinsaguel

Jeudi 12h00 à Roques
 Vendredi 12h00 à Portet

Messes, Adoration, Confessions en Décembre 2017

Samedi 2	18h00 Vêpres suivies à 18h30 Messe à Roques
Dimanche 3	10h30 Laudes suivies à 11h Messe à Portet ,
Lundi 4	17h00 Chapelet église de Portet
Mardi 5	14h30 Atelier Biblique, maison St Joseph à Portet 20h15 Atelier Biblique, maison St Joseph à Portet 20h30 Chorale au Presbytère de Roques
Mercredi 6	18h à 18h30 Enfants Adorateurs, église de Portet
Jeudi 7	15h00 Messe à la Maison de retraite l'Auta à Portet 15h30 Rosaire chez Monique et Gilbert impasse Saubiole, à Roques 18h30-19h30 Adoration Eucharistique et Confessions à Portet
Vendredi 8	14h00 – 17h00 Atelier Bannière à Portet Maison Saint Joseph
Samedi 9	18h00 Vêpres suivies à 18h30 Messe à Pinsaguel
Dimanche 10	10h30 Laudes suivies à 11h Messe à Portet
Lundi 11	17h00 Chapelet église de Portet
Jeudi 14	15h00 Messe à la Maison de retraite Bellagardel à Roquettes 18h30 19h30 Adoration Eucharistique et Confessions à Portet
Samedi 16	Confessions de 9h00 à 10h30 et de 14h00 à 17h00 18h00 Vêpres suivies à 18h30 Messe à Saubens
Dimanche 17	10h30 Laudes suivies à 11h00 Messe à Portet
Lundi 18	17h00 Chapelet église de Portet
Mardi 19	20h30 Chorale à l'Eglise de Roques
Jeudi 21	15h00 Messe à la Maison de retraite l'Auta à Portet 18h30-19h30 Adoration Eucharistique et Confessions à Portet
Vendredi 22	14h00 – 17h00 Atelier Bannière à Portet Maison Saint Joseph

Horaires des Célébrations de Noël page 2

Jeudi 28	15h00 Messe à la Maison de retraite Bellagardel à Roquettes 18h30 19h30 Adoration Eucharistique et Confessions à Portet
Samedi 30	18h00 Vêpres suivies à 18h30 Messe à Roques
Dimanche 31	10h30 Laudes suivies à 11h Messe à Portet

lundi 1^{er} janvier 2018 : Solennité de Sainte Marie, Mère de Dieu

10h30 Laudes suivies à **11h Messe à Portet**

Samedi 6	18h00 Vêpres suivies à 18h30 Messe de l'Epiphanie à Roques
Dimanche 7	10h30 Laudes suivies à 11h Messe de l'Epiphanie à Portet